

## ሙዳይ

subst. , ( m. ), Pl. ሙዳያት ፡ (Gad. Lal. )  
 et ሙዋዲት ፡ (Kuf. p. 146), *vas* quodlibet, cui  
 quid imponi vel infundi potest, *receptaculum* ፡  
 ἄγγος Deut. 23,26; ἄγγεῖα Matth. 13,48; ሙዳየ ፡  
 ቀርጠሎን ፡ Deut. 26,4; ሙዳየ ፡ ዔረግ ፡, Am. 8,1;  
 ሙዳየ ፡ በለስ ፡ (quod antea ከረቦ ፡ dictum erat)  
 Rel. Bar.; ሙዳየ ፡ ዘቢብ ፡ 1 Reg. 25,18; ዕፍረት ፡  
 ዘተሰውጠ ፡ እሙዳይ ፡ ውስተ ፡ ሙዳይ ፡ Clem. f.  
 153; {DiL.0935} ኩሉ ፡ ሙዳየ ፡ ማዮሙ ፡ Judith  
 7,20; Noah in arca sua fecit ሙዳየ ፡ ማይ ፡  
 ወመዛግብተ ፡ ለሲሳይ ፡ Clem. f. 19; in specie  
 ሙዳየ ፡ ምጽዋት ፡ *arca eleemosynarum* 2 Esr.  
 10,6; 2 Esr. 13,30; 2 Par. 24,8 seq.; Marc. 12,41  
 seq.; Joh. 13,29.

### TraCES en

*mudāy*, Pl. *mudāyāt*, *mawādit receptacle* ፩  
 ሙዳየ ፡ ዕግን ፡ ዘብሉል ፡ ፫ ወዘወርቅ ፡ ወዘብርት ፡  
 ‘3 repositori per l’incenso di belul, 8 d’oro e di  
 metallo,’ Bausi 1994, 43 VI l. 28–29 (ed.), 36  
 l. 28–29 (tr.); ወሙዳየ ፡ ዕግን ፡ ዘብርት ፡ ፮[ ፡ ] ‘6  
 repositori per l’incenso di metallo,’ Bausi 1994, 64  
 l. 11 (ed.), 53 l. 17 (tr.)

### Leslau

ሙዳይ *mudāy*, Pl. ሙዳያት *mudāyāt*,  
 ሙዋዲት *mawādit vase, receptacle, vessel, box,*  
*basket* Leslau 1987, 605a ሙዳየ ፡ ምጽዋት *mudāya*  
*māṣwāt treasury*, vid. ምጽዋት ፡ Leslau 1987, 371a

## Bibliography

### Revisions

- Magdalena Krzyżanowska *added les* 2 on 27.3.2024
- Magdalena Krzyżanowska *added lb* on 27.3.2024
- Magdalena Krzyżanowska *added examples, Leslau* on 29.7.2022
- Andreas Ellwardt *last updated txt file and doc file of Lexicon* on 19.4.2017
- Pietro Maria Liuzzo *exported from lexicon to XML* on 16.1.2017
- Pietro Maria Liuzzo *updated lexicon XML file adding nested senses* on 16.1.2017
- Andreas Ellwardt *updated txt file and doc file of Lexicon* on 22.11.2016